

Ohio and Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds online! www.laprensa1.com

April/april 7, 2017

Spanglish Lazo Cultural Edition

Vol. 14, No. 4 (LP1)

ACLU LAUNCHES MULTILINGUAL AD CAMPAIGN, P.LP2



SO YOU'RE AGAINST IMMIGRATION? SPLENDID! WHEN DO YOU LEAVE?

Invitan a la 24ª Conferencia Anual del Día de la Mujer

Por: Isabel Flores, Corresponsal La Prensa

EAST LANSING: La 24ª Conferencia Anual de Día de la Mujer (DDLJ) se llevará a cabo este sábado 8 de abril de 2017 en la Universidad del Estado de Michigan en el Hotel y Centro de Conferencia Kellogg, ubicado en el 219 S. Harrison Road en East Lansing, Michigan de las 8:00am a las 5:00pm.

La Organización de Estudiantes Latinos "Culturas de las Razas Unidas" de la Universidad del Estado de Michigan y la Oficina de Transiciones Culturales y Académicas, unen sus esfuerzos para inspirar y educar a los asistentes de todo el Medio Oeste.

El tema de la conferencia este año es: *Shaping Our Future: Independientes y Seguras, ¡Mujer!* Los expositores compartirán cómo se han fortalecido con cada una de las barreras que han enfrentado, y las herramientas que han utilizado para salir adelante. Se invitará a los asistentes a elegir en una serie de talleres enfocados en el auto-empoderamiento y la construcción de la confianza en uno mismo.

Juan Flores, Coordinador del evento comentó: "Este año vamos a tener un total de 30 conferencias, fue muy difícil su elección, ya que tuvimos más de 40 propuestas y el Comité tuvo que realizar una selección muy cuidadosa porque todos los temas eran muy interesantes. Cabe destacar que en años anteriores teníamos de 15 a 20 conferencias y este año nos sentimos muy contentos por la gran respuesta, gracias a eso, no vamos a poder repetir ninguna conferencia anterior, todas son nuevas".

De acuerdo con el entrevistado, se contará con varios talleres en español y otros destinados a adolescentes. "Durante el día se llevarán a cabo tres sesiones de diferentes talleres, en cada una de las sesiones tenemos dos opciones en español como mínimo y dos o tres

opciones con temas para adolescentes", señaló.

Entre los temas para adolescentes que se abordarán, destacan: Resumen; Entrevista uno a uno; Mujeres en el Colegio; El mapa del éxito para el colegio; Ni de aquí ni de allá para estudiantes migrantes, entre otros. Algunos de los temas en español, son: Mamá tenemos respuestas a tus preguntas; Comprando rico y sano (tips de alimentación para evitar enfermedades); No dejes que el estrés acabe contigo; Negocios y negociaciones.

Además, habrá un taller sobre *Inmigración* y lo que debes saber al respecto impartido por varias personas especialistas en el tema que trabajan en directo con inmigrantes, entre ellas, un abogado.

Cada uno de los talleres se impartirá en salones con capacidad para un mínimo de 25 personas. "Tratamos de poner los talleres más populares en los salones grandes con mayor capacidad para que un mayor número de personas



pueda aprovecharlos", añadió el entrevistado, quien se siente muy contento por la gran aceptación que han tenido año con año. "Estamos muy felices porque estamos creciendo en todos los sentidos, la calidad de nuestra conferencia es cada vez mejor y hay mucho interés de la gente".

El DDLJ celebrará las contribuciones de las latinas de diferentes países y este año se dará una participación especial a República Dominicana a través de la invitada especial: Kiki Meléndez, actriz, guionista, productora, presentadora y creadora de *Hot Tamales Live!*, además es dueña de una compañía de producción llamada Latin Hollywood Films, la cual estuvo presente en el Festival de Cine Global.

Cuando la dominicana Kiki Meléndez llegó a Nueva York tomada de la mano de su madre, siendo apenas una niña de seis años nacida en Puerto Plata, estaba muy lejos de suponer que el futuro le reservaba ser una estrella de Hollywood. Poseída

por esa chispa que llevan los dominicanos en la sangre, se abrió paso en la escuela y hoy tiene cuatro películas en su trayectoria, además de producir programas para la televisión. Asimismo, tiene un proyecto llamado Latinos Unidos de América, una organización sin fines de lucro, pensada para unir a todos los latinos.

Kiki impartirá la conferencia principal durante el almuerzo que será alrededor de las 12:30pm.

La Conferencia del Día de la Mujer comenzó en la Universidad del Estado de Michigan en 1994 para destacar los logros de las mujeres latinas en la comunidad. Desde entonces, la conferencia se ha expandido en una serie de talleres de múltiples facetas que se enfocan en la educación, la salud, las relaciones políticas, interpersonales, la cultura, el desarrollo personal y el auto-empoderamiento de los asistentes de todas las edades y orígenes.

Aunque ya se cerró el registro, los interesados pueden acudir el día de la conferencia de 8:00am a 10:00am para comprar su boleto directamente. El costo por persona es de \$25 dólares y \$15 para estudiantes. Se espera contar con una participación de alrededor de 500 personas.



Kiki Meléndez

ACLU Launches Multilingual Ad Campaign in Defense of First Amendment

Billboards in Arabic, English, and Spanish Intended to Remind Public That 'We the People' Means Everyone

NEW YORK, April 4, 2017: The American Civil Liberties Union launched a campaign today to remind the public about its *First Amendment rights* and to reassure immigrants that they too are protected by the US Constitution.

The campaign kicked off with the unveiling of electronic billboards featuring the First Amendment in Arabic, English, and Spanish in New York's Times Square and at bus stops in Washington, D.C. The First Amendment in all three languages will also be displayed on a fence in the Williamsburg neighborhood of Brooklyn, and on a wall in the arts district of downtown Los Angeles. Additional ads may appear in other cities and in other languages in the coming days and weeks.

"This campaign is intended to remind people that the Constitution is for all of us. It doesn't matter who you are or what language you speak. 'We the People' means everyone," said *Anthony D. Romero*, executive director of the ACLU.

The idea for the campaign came about shortly after Donald Trump was elected president on a wave of anti-immigrant sentiment and a pledge to ban Muslims from entering the United States. It was conceived of by the agency *Emergence Creative*, who approached the ACLU with the idea in December 2016.

In addition to protecting freedom

of speech, freedom of the press, and freedom to peaceably protest, the First Amendment protects the right to practice your religion and not be discriminated against for doing so.

"From his attempted Muslim ban to his calls for media suppression to his remarks endorsing the use of violence against those who protest against him, President Trump has shown disdain for the rights and freedoms enshrined in the First Amendment, so we thought it was a good time to remind people of these rights," Romero said.

Several advertising vendors refused to run the campaign. Representatives who handle advertising space for New York's Metropolitan Transit Authority and Washington D.C.'s Metropolitan Area Transit Authority declined, saying they did "not accept issue oriented advertising." However, the vendors who did offer space did so at a substantial discount in part because they wanted to support the effort.

The First Amendment ads will run in Times Square through June, appearing twice an hour for 15 seconds on the electronic billboard at Reuters Digital Tower, 3 Times Square. The ads in Washington D.C. will appear on 30 bus shelters across the city for four weeks.

Any advertisers who would like to donate space should contact the ACLU.



Check out our Classifieds at laprensa1.com
Finds us on Facebook at facebook.com/laprensa1



¡El CIAM opera las 24 horas!



El CIAM brinda una respuesta humana, profesional y oportuna a las necesidades de las personas mexicanas en Estados Unidos, orientando integralmente en materia de servicios consulares, actualidad migratoria, prevención y protección consular.

La información que necesitas a una llamada de distancia las **24 horas del día.**

SRE
SECRETARÍA DE RELACIONES EXTERIORES

CIAM
CONSULADO GENERAL DE MÉXICO EN ESTADOS UNIDOS

Para más información llama sin costo al **1 855 4636 395**

De México llama de larga distancia al **001 5206 237 874**
Descarga la app **MCONSULMEX**

LA CHIQUITA BAKERY
TIENDA MEXICANA

La Chiquita MARKET
Tienda Mexicana

Productos mexicanos, carnicería, pan todos los días. Los fines de semana: carnitas, barbacoa, birria de chivo, tamales y mucho más.

136 E. Beecher St.
Adrian, MI 49221
517- 264-5126

ACEPTAMOS CARDS. ENVIOS DE DINERO EN EEUU Y AL EXTRANJERO



Fallece la leyenda del rock 'n' roll Chuck Berry a los 90

ST. LOUIS, Missouri, 18 III 17 (AP): Chuck Berry, el fundador del rock 'n' roll que definió su alegría y rebelión en "Johnny B. Goode" y otros clásicos, murió el sábado en el condado St. Charles, Missouri. Tenía 90 años.

La policía del condado, que se encuentra al oeste de St. Louis, dijo que respondió a una emergencia médica el sábado por la tarde y halló a Berry inconsciente. No pudo ser reanimado y fue declarado muerto.

En 1955, Berry se colocó en la lista de los 10 mayores éxitos con "Maybellene" y luego siguió adelante con su labor artística, la cual influyó en generaciones de músicos. Otros de sus éxitos fueron "Johnny B. Goode" y "Roll Over Beethoven".



Cómo actuar en caso de detención migratoria

1. Elabora un plan de emergencia: Cuida de tu familia especialmente de las y los menores, si nacieron en EUA, acude a tu Consulado más cercano para registrarlos como mexicanos.

2. Investiga qué documentos debes llevar siempre a la mano y mantén una copia de toda tu documentación en un lugar seguro.

Para mayor información acércate a tu Consulado de México más cercano o llama al CIAM.

Recuerda que una orden administrativa del ICE (Forma I-200, I-205) no les da autorización para entrar a tu casa sin autorización.



3. Si requieres orientación migratoria, acércate a tu Consulado, te brindarán información sobre abogados confiables de migración.

4. Conoce tus derechos en tu casa, lugar de trabajo o en la calle.

Si las autoridades llegan a tu casa:

- No abras la puerta.
- Mantén la calma.
- No huyas.
- No reveles tu situación migratoria.
- Pregunta para qué están ahí y solicita un intérprete en caso de necesitarlo.
- Pide la orden judicial de arresto y/o registro, si la tienen pide que la muestren por la ventana y revisa que tenga tu nombre, dirección y la firma del juez.
- Si no tienen una orden judicial puedes negarte a dejarlos entrar.

6. Si las autoridades te detienen:

- Guarda silencio.
- No reveles tu situación migratoria.
- Pide hablar con tu Consulado de México más cercano.
- Comunicate con tu abogado.
- No firmes nada.
- Averigua quién te arrestó.
- Solicita un intérprete y derecho a fianza.
- No mientas.
- No entregues documentos falsos.

5. Si las autoridades entran a tu casa sin una orden de arresto y/o registro.

-De manera muy cortés, pide nombres y números de placas y días que "no das tu consentimiento" para realizar el registro.



Descarga la app MICONSUMEX



Para más información llama sin costo al 1 855 4636 395



DETROIT BOUND.

2017-18 MEMBERSHIPS ON SALE NOW



PISTONS.COM | 248-377-0100



Reinhart
Charles Reinhart Company Realtors

"Meeting your Real Estate needs from North to South!"

Julie Picknell
Cell: 734.395.8383
Dir.: 734.669.4536
Web.: JuliePicknell.com

Ann Arbor Sales Office
office: 734.747.7888
fax: 734.747.7852
2200 Green Rd., Ste. A
Ann Arbor, MI 48105

Saline Sales Office
office: 734.429.9449
fax: 734.429.9448
1020 E. Michigan Ave.
Saline, MI 48176

La Prensa Newspaper Staff

La Prensa Publications, Inc.

Publisher

Editorial:

Rico Neller, Editor, 419-870-6565 cell
Isabel Flores
Kevin Milliken

rico@laprensa1.com
Latin American Correspondent
Special Assignments

Advertising:

Adrienne Kolasinski 419-870-2797
Rico

Marketing Manager
Cacographer, Layout & Sales

Art/Graphics/Web:

Jennifer Retholtz

Graphics Manager & Webmaster

La Prensa Publications, Inc. dba La Prensa

Mailing Address: La Prensa, PO Box 792, Saline MI 48176

• www.facebook.com/laprensa1 • Fax: Please e-mail.

DEADLINE: MONDAY AT 5:00PM, Prior to Distribution

SALES: 313.729.4435

E-mail: rico@laprensa1.com

• **Web site: www.laprensa1.com** •

Limit: five free copies per reader. Additional copies are \$1.00 each.
Hardcopy subscriptions \$100 per year. Emailed link to pdf is gratis.

Member of Newsfinder, an affiliate with AP. © by La Prensa Publications, Inc. 1989-2017

We accept: Discover, Visa, & MC



Transcendent Message: Pakistan's Sanam Marvi offers compelling interpretations of South Asian Vocal Masterpieces on April 15th

ANN ARBOR: "Our lives have become so fast-paced that people feel an emptiness within and are searching for inner peace," says *Sanam Marvi*, the young and brilliant vocal interpreter of South Asian spiritual, folk, and classical poetry. "There is comfort to be found in the wisdom of *Sufis*, and in the couplets on divine love and devotion of our great poets."

An in-demand performer too rarely heard outside émigré circles, Sanam Marvi's first extended tour to major venues in the U.S. as part of *Center Stage Pakistan*, in the Spring of 2017, includes a performance in Ann Arbor on April 15, 2017. "I simply want to spread the beauty of Sufi *kalam* [poetry] to all corners of the world," she notes. "I want everyone to hear the message of Islam and truth."

Sanam Marvi will perform at Rackham Auditorium, University of Michigan, 915 E Washington St., Ann Arbor on April 15th as part of the annual hosting by the

University Musical Society.

Backed by an acoustic ensemble of South Asian instruments (sitar, harmonium) and percussion (tabla, double-headed *dholak* drum), Marvi will perform pieces from across Sindh and Punjab, drawing on centuries-old poetry penned by and in praise of the saints and sages who lived and made music in the region. Their shrines are still central to the provinces' cultural and musical lives.

Marvi's performance of these pieces balance immediacy and ornamentation, lending new light to a well-loved South Asian repertoire of sufi, ghazal, qawwali, and folk songs. She can urge with sweeping clarion calls or beckon with nuance. Her voice possesses an intense beauty even those less familiar with her mastered genres can feel, as international performances at notable venues like Paris's Theatre de la Ville, Morocco's Fes Festival of Sacred Music, and Toronto's Aga Khan Museum attest.

Born in 1986, Marvi hails from the

small city of Hyderabad, in Sindh. By the age of 7, she began singing with her father, Faqir Ghulam Rasool, during festivals and ceremonies held at shrines throughout Pakistan's Sindh and Punjab provinces. Female performers are fairly common at these festivals, but Marvi's voice stood out for its range and clarity. She continued her studies under noted gurus, including Ustad Fateh Ali Khan at the Gwailor *gharana* (school).

Marvi's interpretations — she sings in Urdu, Sindhi, Punjabi, and Saraiki — transcend the ordinary as well, drawing listeners from outside the cultural world of the South Asian Sufi saints into their message. "Vocal music across cultures shares many attributes; people shouldn't feel intimidated musically," she insists. "It's great to understand the poetry, but that's not the most important thing. If you come with an open heart, we will connect."

"Sufi poetry and Sufism are about humanity, love, peace," reflects Marvi. "It's



Sanam Marvi

connecting people beyond all borders and boundaries. You don't have to come from an Islamic tradition to get it. It's a message for all human beings to share."

Questions? Call Phone: 734.763.3333.



SUPPLIER OF MEXICAN FOOD PRODUCTS

**2742 HILL AVE.
TOLEDO, OHIO
800-233-0142**

La Perla
Tortilla Factory

WE DO WHOLESALE!

www.mdpimmigrationlaw.com



Immigration Law

manuela@mdpimmigrationlaw.com

Más de diez años sirviendo a la comunidad hispana
Over ten years serving the immigrant community



Abogada / Attorney
Manuela D. Policicchio

Abogados de Inmigración

Immigration Attorneys

SE HABLA ESPAÑOL

Precios Razonables

Reasonable Prices

- Ajuste de estatus
- Adjustment of Status/Green Card
- DACA/Acción Diferida
- DACA/Deferred Action
- Expulsión/Deportaciones
- Removal/Deportation Defense
- Los perdones (I-601/A, I-212)
- Waivers (I-601/A, I-212)
- Peticiones Familiares / Fiancé
- Family-based & Fiancé Petitions
- Visa U / Víctimas de delitos
- U visa / Victims of Crimes
- Visitas en las cárceles
- Jail Visits

19901 Dix-Toledo Hwy,
Brownstown Twp, MI 48183

10 minutos de Detroit - 30 minutos de Ann Arbor y Toledo
10 minutes south of Detroit - 30 minutes from Ann Arbor & Toledo

1020 Springwells, Detroit, MI 48209

Ubicación en Detroit - Citas sólo los viernes
Detroit Location - Friday Appointments only

734-479-4200

LLAMA SIN COSTO AL CIAM

Centro de Información y Asistencia a Mexicanos

LLAMA DESDE EUA SIN COSTO AL
1 855-INFO-395
(1 855-4636-395)

DESDE MÉXICO AL
001 (520) 6237874

www.gob.mx/ciam


